SII 17.674: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 674. (A.R. No. 618-A of 1904.) VĒDANĀRĀYAṆAPURAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0674

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0674.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the slopes of the hill.

This inscription mentions Daḷavāy Ṉāyakar and the king's *mudramanusha* whose name is damaged.

It seems to record a grant of land and mentions the villages Maṇappākkam, Aṟupadukuppam, Udayambākkam and Paḷanai [Pūṇ][ḍi*].

Edition

〈1〉 kī(laka ൫ഩ൬) Āṭimātaᴍ (2 10)4 ൟ taḷavāy ṉā〈2〉yakkar kāriyat=tukkuk kaṟtarāna rāyacam [6+]〈3〉 [6+] marum peri(ya) taḷavāy nāyakar taṟma〈4〉 cātanam [6+] rāyar muttiramanuṣar canta [4+] rāmayar cam〈5〉kiṟāmakkuṭiyāna [2+] rumaṇalpākkattu Āṟṟukkāl kaṭṭa〈6〉 [14+] Utayam pā(kkamu) [2+] vil yi [2+]〈7〉 [8+]

ntraṟāca [6+] rkaḷ [2+] natūram ponālum〈8〉 Avarkaḷ muṟpāṟ paṭikāl A [3+] tarmamāka koṇṭu po(ka)〈9〉kkaṭavarākavum (maṇal)pākkattār Anta(kā)lukku meṟke Aṟupatu(ku)ppam〈10〉 poṭṭu kā(lume) koṇṭu pokakkaṭavarākavum Utayampākkam tā〈11〉m muṟpinne Aṟupatu kuppam (viṭṭu) maṇappākkat=tukku 4 pu ni 9 ⏋〈12〉 maṇappākkat=tār (maṇalk)ālukku (meṟke Aṟupatu kuppam)〈13〉 viṭṭu manaiyum (kāc)āl koṇṭu po(ka)vum maṇappākkam kuca〈14〉[2+] kku Aṟupatu kuppam viṭṭu paḻanai (pūṇ) 〈ṭi〉 teṟke [2+] cama [2+]〈15〉 ka niṟ(c)cayittappaṭi vitaitta [15+]〈16〉 [18+] cilācātanamum kaṭ=ṭa〈17〉(ḷai)yi(ṭṭom) [2+] tta [3+] Aṅ [2+]〈18〉 to [2+] ḷa A(ṟupatu) periya taḻavāy mā [1+]〈19〉 kaṭ=ṭaḻaiyiṭ=ṭa taṟma [1+] ma [14+]〈20〉 [18+] cilā〈21〉 ca [1+] tanattai maṇappā〈22〉 [2+] (rukka) [2+]

Commentary

The inscription is fragmentary and damaged.

Bibliography

Digital edition of SII 17.674 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 307–308, item 674.